

Brussell, 18 ta' Settembru 2026  
(OR. en)

13383/26

AGRI 685  
AGRIFIN 155  
AGRIORG 107  
AGRISTR 43  
DELECT 148

#### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:             | Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| data meta waslet: | 17 ta' Settembru 2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| lil:              | Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nru dok. Cion:    | C(2026) 6339 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Suġġett:          | REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta'17.9.2026<br>li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2022/126 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b'rekwiżiti addizzjonali għal ċerti tipi ta' intervent speċifikati mill-Istati Membri fil-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom għall-perjodu mill-2023 sal-2027 skont dak ir-Regolament kif ukoll regoli dwar il-proporzjon għall-istandard 1 tal-kundizzjoni agrikola u ambjentali tajba (KAAT) |

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument C(2026) 6339 final.

Mehmuz: C(2026) 6339 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 17.9.2026  
C(2026) 6339 final

**REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...**

**ta' 17.9.2026**

**li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2022/126 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b'rekwiżiti addizzjonali ghal ċerti tipi ta' intervent speċifikati mill-Istati Membri fil-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom għall-perjodu mill-2023 sal-2027 skont dak ir-Regolament kif ukoll regoli dwar il-proporzjon għall-istandard 1 tal-kundizzjoni agrikola u ambjentali tajba (KAAT)**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

### **1. KUNTEST TAL-ATT DELEGAT**

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/126 ġie ppubblikat fil-31 ta' Jannar 2022 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Frar 2022. Is-settur tal-inbid qed jesperjenza sitwazzjoni diffiċli tas-suq fi Stati Membri differenti li taffettwa ċerti segmenti tas-suq (l-inbejjed ħomor/rožè). Matul in-negozjati tar-Regolament (UE) 2026/471 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013, (UE) Nru 251/2014 u (UE) 2021/2115 fir-rigward ta' ċerti regoli tas-suq u miżuri ta' appoġġ settorjali fis-settur tal-inbid u għal prodotti tal-inbid aromatizzati, u r-Regolament (UE) 2024/1143 fir-rigward ta' ċerti regoli dwar it-tikkettar għax-xorb spirituwż, kien hemm qbil dwar il-htieġa li jiżdied il-“qluġh permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi” bħala tip ġdid ta' intervent fil-qafas tal-pjan strateġiku tal-Politika Agrikola Komuni (PAK). Barra minn hekk, huwa propost li jiġi allinjat mal-kundizzjonijiet stabbiliti fir-rigward tal-pagamenti nazzjonali biex jappoġġaw il-qluġh permanenti tad-dwieli ta' vinji f'każ ta' kriżi, sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi komuni fis-settur tal-inbid tal-Unjoni. Għalhekk, huma meħtieġa kjarifiki tekniċi relatati ma' dan it-tip ta' intervent imsemmi hawn fuq.

### **2. KONSULTAZZJONIJIET QABEL L-ADOZZJONI TAL-ATT DELEGAT**

Twettqu konsultazzjonijiet, li jinkludu esperti mis-27 Stat Membru kollha, fi hdan il-Grupp ta' Esperti dwar l-implimentazzjoni tal-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK stabbiliti skont ir-Regolament (UE) 2021/2115, b'mod partikolari matul il-laqgħat tas-16 ta' April, is-7 ta' Mejju, u t-3 u t-30 ta' Ġunju 2026. Dawn il-laqgħat ippermettew preżentazzjoni tal-ideat tal-Kummissjoni dwar il-kamp ta' applikazzjoni tal-att delegat u dwar il-modifiki meħtieġa tal-Artikoli 1, 40(2) u 42(2), u ż-żieda tal-Artikoli 12a u 42a tar-Regolament Delegat (UE) 2022/126, kif ukoll skambju ta' fehmiet mal-esperti. L-att delegat ġie rivedut sussegwentement filwaqt li tqiesu l-osservazzjonijiet u l-kummenti tal-esperti.

### **3. ELEMENTI LEGALI TAL-ATT DELEGAT**

Dan l-att delegat jemenda l-Artikoli 1, 40(2) u 42(2), u jżid żewġ artikoli ġodda, jiġifieri l-Artikoli 12a u 42a tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/126.

## REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta'17.9.2026

**li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2022/126 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b'rekwiżiti addizzjonali għal ċerti tipi ta' intervent speċifikati mill-Istati Membri fil-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom għall-perjodu mill-2023 sal-2027 skont dak ir-Regolament kif ukoll regoli dwar il-proporzjon għall-istandard 1 tal-kundizzjoni agrikola u ambjentali tajba (KAAT)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 li jistabbilixxi regoli dwar l-appoġġ għall-pjanijiet strateġiċi li għandhom jiffasslu mill-Istati Membri skont il-Politika Agrikola Komuni (Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK) u ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1305/2013 u (UE) Nru 1307/2013<sup>1</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 45, il-punt (a), tiegħu,

Billi:

- (1) Bħalissa, is-settur tal-inbid qed jiffaċċja volatilità tas-suq sinifikanti f'diversi Stati Membri, b'mod partikolari s-segmenti tas-suq tal-inbid aħmar u roġ li huma l-aktar affettwati b'mod akut. Din is-sitwazzjoni għet rikonoxxuta fil-kompromess politiku fost it-tliet istituzzjonijiet tal-Unjoni matul in-negożjati legiżlattivi relatati mar-Regolament (UE) 2026/471 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup> li jemenda, fost oħrajn, ir-Regolament (UE) 2021/2115 fir-rigward tal-miżuri ta' appoġġ settorjali fis-settur tal-inbid, u b'mod partikolari t-tipi ta' interventi fis-settur tal-inbid. Ir-Regolament (UE) 2026/471 żied il-“qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi” bħala tip ġdid ta' intervent.
- (2) Il-qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi huwa għodda eċċezzjonali iżda strutturali biex jiġi indirizzati l-isfidi sistemici tas-sostenibbiltà. L-applikazzjoni temporanja u kondizzjonali tiegħu ttaffi r-riskji ta' provvista żejda tal-ġeneb u għalhekk tal-inbid filwaqt li tippermetti lill-produtturi tal-inbid u lill-vitikulturi jadattaw il-produzzjoni potenzjali għall-kundizzjonijiet tas-suq li qed jevolvu. Il-miżuri mmirati ta' qluġ tad-dwieli, applikati taħt kundizzjonijiet stretti, għandhom l-għan li jirrestawraw il-bilanċ tas-suq fil-kapaċitajiet ta' produzzjoni fil-livell nazzjonali jew reġjonali, u b'hekk jistabbilizzaw is-swieq, itejbu l-introjt tal-produtturi, u jallinjaw il-produzzjoni max-xejriet tal-konsum.

<sup>1</sup> ĠU L 435, 6.12.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj>.

<sup>2</sup> Ir-Regolament (UE) 2026/471 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-24 ta' Frar 2026 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013, (UE) Nru 251/2014 u (UE) Nru 2021/2115 fir-rigward ta' ċerti regoli tas-suq u miżuri ta' appoġġ settorjali fis-settur tal-inbid u għal prodotti tal-inbid aromatizzati, u r-Regolament (UE) 2024/1143 fir-rigward ta' ċerti regoli dwar it-tikkettar għax-xorb spirituw (ĠU L, 2026/471, 26.2.2026 ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2026/471/oj>).

- (3) Fir-rigward tal-intervent tal-qluġ permanenti, jenhtieg li l-Istati Membri jużaw kriterji speċifiċi biex jiddeterminaw jekk jeżistix żbilanċ fis-suq. Għalhekk, jenhtieg li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ġenerali ta' eliġibbiltà u kriterji ta' prijetà bil-ġhan li jiġġustifikaw u jiżguraw kundizzjonijiet ekwi komuni għall-implimentazzjoni ta' dan l-intervent. Dan l-intervent jenhtieg li jkun ibbażat fuq l-evidenza, proporzjonali, u limitat fid-durata biex jiġi evitat li jkun hemm distorsjoni fil-kompetizzjoni jew li jitnaqqas b'mod sproporzjonat il-potenzjal produttiv. Il-kriterji tal-eliġibbiltà jenhtieg li jiffokaw fuq żoni fejn il-produttività taggrava l-iżbilanċi, filwaqt li jiġu esklużi l-vinji li dan l-aħħar kienu soġġetti għal interventi ta' ristrutturar u konverżjoni tal-vinji, biex jiġi żgurat l-użu effiċjenti tal-fondi pubbliċi u l-irkupru ekonomiku robust.
- (4) Filwaqt li l-oġettiv tal-intervent tal-qluġ permanenti ta' vinji produttivi huwa li jiġu indirizzati l-iżbilanċi fil-produzzjoni tal-inbid f'ċerti żoni, huwa mehtieg li jiġi żgurat li l-benefiċjarji ma jespandux simultanjament il-kapaċità ta' produzzjoni tagħhom, u b'hekk idgħajfu l-effettività tal-miżura. Biex jiġi żgurati t-trasparenza u l-akkontabilità fl-amministrazzjoni tal-assistenza finanzjarja jew l-appoġġ nazzjonali tal-Unjoni, huwa neċessarju li jinżammu rekords komprensivi tal-erjas tal-vitikultura li jkunu għaddew minn qluġ tad-dwieli. L-integrità ta' din il-miżura tiddependi fuq ir-rappurtar u l-monitoraġġ akkurati tad-data relatata mal-operazzjonijiet tal-qluġ tad-dwieli. Jenhtieg li daww ir-rekords jinkludu s-sena li fiha seħhet l-operazzjoni tal-qluġ tad-dwieli, kif ukoll l-identifikazzjoni tal-produttur tal-inbid benefiċjarju kkonċernat. Biex jiġi ffaċilitat il-monitoraġġ effettiv, u tiġi żgurata l-konformità mal-Artikolu 66 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup>, jenhtieg li din l-informazzjoni tiġi rreġistrata sistematikament fir-reġistru tal-vinji eżistenti stabbilit skont l-Artikolu 145 ta' dak ir-Regolament u tinżamm għal perjodu minimu ta' 10 snin ta' kummerċjalizzazzjoni wara s-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li fiha seħh il-qluġ tad-dwieli.
- (5) Sabiex jiġi żgurat użu konsistenti u proporzjonat tal-assistenza finanzjarja tal-Unjoni għall-qtuġ bikri u l-qluġ permanenti, huwa xieraq li jiġi previst li l-kontribuzzjoni massima tal-Unjoni għal daww l-interventi tibqa' fil-limiti tal-allokazzjonijiet tal-Istati Membri għat-tipi ta' intervent fis-settur tal-inbid kif imsemmi fl-Artikolu 88(1) tar-Regolament (UE) 2021/2115 u l-allokazzjonijiet ta' fondi għal tipi individwali ta' intervent fis-settur tal-inbid deċiżi mill-Istati Membri fil-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom. Daww il-limiti jenhtieg li jiżguraw trattament ugwali fost il-benefiċjarji, jipprevjenu livelli sproporzjonati ta' appoġġ u jissalvagwardjaw il-ġestjoni finanzjarja tajba tal-fondi tal-Unjoni.
- (6) Għalhekk, biex titjieb l-effikaċja tal-implimentazzjoni tal-intervent settorjali l-ġdid previst fir-Regolament (UE) 2026/471 u biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-interventi settorjali tal-inbid fi hdan il-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK, jenhtieg li fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/126 jiddaħhlu dispożizzjonijiet dwar il-qluġ permanenti ta' vinji produttivi u dwar l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni relatata ma' dan u mal-ħsad bikri<sup>4</sup>, u jenhtieg li l-Artikolu 40(2) u l-Artikolu 42(2) ta'

<sup>3</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj>).

<sup>4</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/126 tas-7 ta' Diċembru 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b'rekwiżiti addizzjonali għal ċerti tipi ta' intervent speċifikati mill-Istati Membri fil-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom għall-perjodu mill-2023 sal-2027 skont dak ir-Regolament kif ukoll regoli dwar il-proporzjon għall-istandard 1 tal-

dak ir-Regolament Delegat jiġu emendati biex jipprovdu kjarifiki relatati ma' dan it-tip ta' interventi.

- (7) Għalhekk jenħtieġ li r-Regolament Delegat (UE) 2022/126 jiġi emendat kif xieraq.
- (8) Sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jemendaw il-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom bil-ghan li jiżguraw l-implimentazzjoni bla xkiel tal-interventi previsti qabel il-qtugħ il-ġdid, jenħtieġ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,

## ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### *Artikolu 1*

#### **Emendi tar-Regolament Delegat (UE) 2022/126**

Ir-Regolament Delegat (UE) 2022/126 huwa emendat kif ġej:

- (1) fit-Titolu III, il-Kapitolu I, it-titolu tat-Taqsima 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### *“Taqsim 1*

Regoli komuni dwar l-investimenti, it-tipi ta' intervent agroambjentali u klimatiċi, il-qluġ permanenti ta' vinji produttivi, ir-ristrutturar u l-konverżjoni tal-vinji, il-coaching, il-promozzjoni u l-komunikazzjoni, il-fondi mutwi, it-tħawwil mill-ġdid, il-ħsad bikri u n-nuqqas ta' ħsad, l-assigurazzjoni tal-ħsad, l-irtirar mis-suq u l-ħzin kollettiv”;

- (2) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

#### *“Artikolu 12a*

#### **Qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi**

- 1. Meta l-Istati Membri jinkludu, fil-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom, il-qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi kif imsemmi fl-Artikolu 58(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (o), tar-Regolament (UE) 2021/2115, għandhom jipprovdu fil-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK tagħhom l-informazzjoni li ġejja:
    - (a) mill-inqas wieħed mill-elementi li ġejjin li juri li jeżisti żbilanċ strutturali fil-produzzjoni fis-settur jew skont il-kategoriji u l-kuluri tal-inbejjed, fil-livell reġjonali:
      - (i) zieda sostanzjali fil-medja tal-istokkijiet finali stmati tal-inbid fil-5 snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti, meta mqabbla mal-medja tal-istokkijiet finali stmati tal-inbid fl-10 snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti. Iż-żieda fl-istokkijiet stmati tal-inbid fil-5 snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti għandha tkun ukoll ferm akbar miż-żieda fil-produzzjoni medja tal-inbid matul l-istess perjodu ta' referenza tal-10 snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti.
- L-istokkijiet finali stmati tal-inbid ta' sena ta' kummerċjalizzazzjoni tfisser l-istokkijiet finali reali tal-inbid ta' dik is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni miżjuda

---

kundizzjoni agrikola u ambjentali tajba (KAAT) (ĠU L 20, 31.1.2022, p. 52, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2022/126/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/126/oj)).

bil-kwantitajiet ta' nbid imneħħija mis-suq fl-istess sena ta' kummerċjalizzazzjoni permezz ta' miżuri nazzjonali jew tal-Unjoni ta' distillazzjoni jew qtugħ bikri. Il-kwantità ta' nbid imneħħija permezz ta' qtugħ bikri għandha tiġi kkalkulata billi ż-żona soġġetta għall-qtugħ bikri tiġi kkonvertita f'volum ta' nbid ekwivalenti b'rendiment medju fl-istess sena fl-istess żona ġeografika fejn ikun ġie applikat;

- (ii) waħda miċ-ċirkostanzi tas-suq li ġejjin seħħet f'mill-inqas 3 snin ta' kummerċjalizzazzjoni matul il-5 snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti;
    - żieda sostanzjali fl-istokk totali finali tal-inbid fil-livell tal-produzzjoni f'kull waħda mis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni magħżula, meta mqabbel mal-livell medju tal-istokk tal-inbid tal-5 snin immedjatament qabel is-sena magħżula;
    - tnaqqis sostanzjali fil-prezz medju tas-suq tal-inbid fil-livell tal-produzzjoni f'kull waħda mis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni magħżula, meta mqabbel mal-livell medju tal-prezz tas-suq tal-5 snin li jippreċedu immedjatament is-sena magħżula;
    - tnaqqis sostanzjali fil-bejgħ tas-suq akkumulat tal-inbid fil-livell tal-produzzjoni f'kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni magħżula, meta mqabbel mal-bejgħ medju tas-suq fil-livell tal-produzzjoni tal-5 snin li jippreċedu immedjatament is-sena magħżula;
  - (iii) il-produzzjoni annwali tal-inbid tkun sostanzjalment oġhla mill-volumi tal-inbid mibjugħa kull sena fil-livell tal-produzzjoni f'mill-inqas 3 snin matul il-5 snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti;
  - (iv) tnaqqis sostanzjali fil-profittabbiltà medja annwali għal kull ettaru ta' vinja matul 1-10 snin ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti, ikkalkulata abbażi ta' metodoloġija standard użata fl-analiżi ekonomika tas-settur tal-biedja;
- (b) objettivi li għandhom jintlaħqu f'termini ta' limitazzjoni tal-volum jew tal-wiċċ;
- (c) kriterji ta' prijorità bħal:
- (i) benefiċjarji li ma għandhomx inqas minn 55 sena, jew li qed iwaqqfu l-attività tal-inbid tagħhom jew qed jiddiversifikaw l-attività agrikola tagħhom;
  - (ii) benefiċjarji li jinsabu f'żoni li kienu soġġetti għal miżura ta' kriżi fuq id-distillazzjoni tal-inbid, il-qtugħ bikri jew il-qluġ tad-dwieli ta' vinji produttivi, adottata f'konformità mal-Artikolu 216 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 fl-aħħar 5 snin finanzjarji;
  - (iii) benefiċjarji li jinsabu f'żoni li kienu soġġetti għal tliet interventi jew aktar ta' qtugħ bikri kif imsemmi fl-Artikolu 58(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (c), tar-Regolament (UE) 2021/2115 fl-aħħar 5 snin finanzjarji;
- (d) kriterji ta' eligibbiltà fir-rigward ta' żoni speċifiċi tal-vinji.
2. Iż-żoni tal-vinji għandhom ikunu eligibbli għall-appoġġ jekk, fil-ħin tal-applikazzjoni, ikunu ġew soġġetti għal mill-inqas dikjarazzjoni tal-ħsad waħda ppreżentata lill-awtorità kompetenti rilevanti għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għaddejja u għas-sentejn ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti.
  3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-qluġ permanenti jista' jiġi implimentat fil-livell reġjonali għal kategorija u kulur wieħed jew aktar ta' nbejjed.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-qluġ permanenti ta' vinji produttivi ma japplikax għall-istess żoni tal-inbid li kienu soġġetti għal intervent ta' ristrutturar u konverżjoni kif imsemmi fl-Artikolu 58(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill matul il-5 snin finanzjarji preċedenti.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar żona tal-inbid li tkun għaddiet minn qluġ tad-dwieli b'assistenza finanzjarja tal-Unjoni jew b'appoġġ nazzjonali, inkluża l-informazzjoni dwar is-sena meta ż-żona tal-inbid tkun għaddiet minn qluġ tad-dwieli u l-identifikazzjoni tal-produttur tal-inbid benefiċjarju, għandha tiġi rreġistrata fir-reġistru tal-vinji msemmi fl-Artikolu 145 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u tinżamm għal mill-inqas 10 snin ta' kummerċjalizzazzjoni wara dik li fiha ż-żona tal-inbid tkun għaddiet minn qluġ tad-dwieli.”;

(3) fl-Artikolu 40, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-vitikulturi kif imsemmija fl-Artikolu 2(1), il-punt (a), tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/273\*, ikunu l-uniċi benefiċjarji tat-tipi ta' intervent 'ir-ristrutturar u l-konverżjoni ta' vinji', 'il-qtuġ bikri', 'l-assigurazzjoni fuq il-prodott miġbur' u 'il-qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi' msemmija fl-Artikolu 58(1), l-ewwel subparagrafu, il-punti (a), (c), (d) u (o), tar-Regolament (UE) 2021/2115, rispettivament.

\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/273 tal-11 ta' Diċembru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn jidhlu l-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-taħwil tad-dwieli, ir-reġistru tal-vinji, id-dokumenti ta' akkumpanjament u ċ-ċertifikazzjoni, ir-reġistru tad-dhul u l-ħruġ, id-dikjarazzjonijiet obbligatorji, in-notifiki u l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni notifikata, u li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontrolli u penali rilevanti, li jemenda r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008, (KE) Nru 606/2009 u (KE) Nru 607/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 kif ukoll ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/560 (ĠU L 58, 28.2.2018, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2018/273/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2018/273/oj)).”;

(4) fl-Artikolu 42, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Meta Stat Membru jiddeċiedi li jivverifika l-kostijiet eliġibbli tal-operazzjonijiet għar-ristrutturar u għall-konverżjoni tal-vinji, qtuġ bikri u qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi esklużivament abbażi ta' skali standard ta' kostijiet unitarji bbażati fuq unitajiet ta' kejl differenti mill-wiċċ jew ta' dokumenti ta' sostenn li jridu jiġu ppreżentati mill-benefiċjarji, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddeċiedu li ma jkejlux iż-żona mhawla kif stabbilit fil-paragrafu 1.”;

(5) fil-Kapitolu V, jiżdied l-Artikolu 42a li ġej:

*“L-Artikolu 42a*

#### **Assistenza finanzjarja tal-Unjoni**

1. L-assistenza finanzjarja tal-Unjoni relatata mal-kostijiet diretti tal-qerda jew it-tneħħija tal-għenieqed tal-għeneb għall-qtuġ bikri msemmi fl-Artikolu 59(3), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2021/2115 għandha tikkonsisti minn kost unitarju jew somma f'daqqa kif imsemmi fl-Artikolu 44(1), il-punti (b) jew (c), ta'

dak ir-Regolament. Dan l-ammont għandu jkun limitat għall-ammont stabbilit mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 3(4), il-punt (a), tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2026/... (\*) li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-pagamenti nazzjonali għad-distillazzjoni tal-inbid, il-qtugħ bikri u l-qluġ tad-dwieli ta' vinji produttivi f'każijiet ġustifikati ta' kriżi (C (2026) 4713).

2. L-assistenza finanzjarja tal-Unjoni relatata mal-kost dirett u t-telf ta' dħul tal-qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi kif imsemmi fl-Artikolu 59(3), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2021/2115 għandha tikkonsisti minn kost unitarju jew somma f'daqqa kif imsemmi fl-Artikolu 44(1), il-punti (b) jew (c), ta' dak ir-Regolament. Dan l-ammont għandu jkun limitat għall-ammont stabbilit mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 4(6), il-punti (a) u (b) rispettivament, tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2026/... (\*) li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-pagamenti nazzjonali għad-distillazzjoni tal-inbid, il-qtugħ bikri u l-qluġ tad-dwieli ta' vinji produttivi f'każijiet ġustifikati ta' kriżi (C (2026) 4713).

(\*) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2026/... li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-pagamenti nazzjonali għad-distillazzjoni tal-inbid, il-qtugħ bikri u l-qluġ tad-dwieli ta' vinji produttivi f'każijiet ġustifikati ta' kriżi (C (2026) 4713) ([ĠU..., ELI:...]).

## *Artikolu 2*

### **Dispożizzjoni tranżizzjonali**

Meta l-Pjan Strateġiku tal-PAK jinkludi, qabel id-dħul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, l-intervent ta' "qluġ permanenti tad-dwieli ta' vinji produttivi" imsemmi fl-Artikolu 58(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (o), tar-Regolament (UE) 2021/2115, l-Istat Membru kkonċernat għandu jemenda l-Pjan Strateġiku tal-PAK tiegħu f'konformità mal-Artikolu 119 ta' dak ir-Regolament biex dawh l-interventi jkunu konformi ma' dan ir-Regolament fi żmien 3 xhur mid-dħul fis-seħh tiegħu.

## *Artikolu 3*

### **Dħul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17.9.2026

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
*Ursula VON DER LEYEN*